

---

THE COURT OF QUEEN'S BENCH ACT  
(C.C.S.M. c. C280)

**Court of Queen's Bench Rules, amendment**

---

Regulation 148/2009  
Registered September 10, 2009

**Manitoba Regulation 553/88 amended**

**1** The *Court of Queen's Bench Rules, Manitoba Regulation 553/88*, are amended by this regulation.

**2(1)** The definition "holiday" in rule 1.03 is amended by adding the following after clause (c):

(c.1) Louis Riel Day (the third Monday in February),

**2(2)** The definition "judge" in rule 1.03 is amended in the English version by striking out "Queen's Bench" wherever it occurs and substituting "Court of Queen's Bench".

**3** Subrule 74.12(3) is amended in the French version by striking out "formule 74Z" and substituting "formule 74Y".

---

LOI SUR LA COUR DU BANC DE LA REINE  
(c. C280 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant les Règles de la Cour du Banc de la Reine**

---

Règlement 148/2009  
Date d'enregistrement : le 10 septembre 2009

**Modification du R.M. 553/88**

**1** Le présent règlement modifie les *Règles de la Cour du Banc de la Reine, R.M. 553/88*.

**2(1)** La définition de « jour férié » figurant à l'article 1.03 est modifiée par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui suit :

c.1) le jour de Louis Riel (le troisième lundi de février);

**2(2)** La définition de « judge » figurant à l'article 1.03 de la version anglaise est modifiée par substitution, à « Queen's Bench », à chaque occurrence, de « Court of Queen's Bench ».

**3** Le paragraphe 74.12(3) de la version française est modifié par substitution, à « formule 74Z », de « formule 74Y ».

**4 Form 72F (Initial Inventory) is amended by striking out the part of the form before the item "ASSETS" and substituting the following:**

INITIAL INVENTORY

Exhibit "A" to the Affidavit of \_\_\_\_\_ [name] \_\_\_\_\_,

SWORN (or Affirmed) before me in the (City, Town, etc.) of \_\_\_\_\_, in the Province of \_\_\_\_\_, on (date).

\_\_\_\_\_  
Commissioner for Oaths  
(or as may be)

**5 Paragraph (a) in the French version of Form 72L is amended by striking out "s'élèvait à" and substituting "s'élevait à".**

September 9, 2009  
9 septembre 2009

**Queen's Bench Rules Committee/  
Pour le Comité des Règles de la Cour du Banc de la Reine,**

Justice Douglas Yard, juge  
Chairperson/président

\_\_\_\_\_  
The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

**4 La formule 72F est modifiée par substitution, à la partie qui précède le point « ACTIF », de ce qui suit :**

INVENTAIRE INITIAL

Pièce A annexée à l'affidavit de \_\_\_\_\_ (nom) \_\_\_\_\_,

souscrit sous serment (ou sous affirmation solennelle) devant moi dans (la ville, etc.) de \_\_\_\_\_, dans la province de \_\_\_\_\_, le (date).

\_\_\_\_\_  
Commissaire aux serments  
(ou mention appropriée)

**5 Le point 1.a) de la version française de la formule 72L est modifié par substitution, à « s'élèvait à », de « s'élevait à ».**

\_\_\_\_\_  
L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba